Teatro Gayarre

Programación enero-junio **2020**

OTRAS MIRADAS OTRAS ESCENAS

La Red de Teatros, Auditorios, Circuitos y Festivales de Titularidad pública

INAEM PLATEA PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCÉNICAS

teatro.gayarre

@teatro.gayarre

www.teatrogayarre.com

El Gayarre te sienta bien

Colabora con nosotros adquiriendo este práctico taburete plegable de cartón. También puedes convertirlo en un original regalo.
Precio 15 €
Precio especial 6 € con la Tarjeta Gayarre Amigos, abonados de Grandes Intérpretes, Tarjeta Gayarre Joven.
Con la compra de este taburete estás haciendo una aportación para la mejora de nuestro emblemático edificio, especialmente en este momento en que hemos instalado el ascensor para hacer el teatro mucho más accesible.

De venta en taquilla.
Txarteldegian dago salgai.

Lagundu iezaguzu aulki praktiko hau eskuratuta.
Opari berezi eta originala ere izan daiteke.
Prezioa: 15 €
Prezio berezia du (6 €) Gayarre Amigos eta Gayarre Joven txartela dutenentzat eta Interpretatzaile Handien zikloko abonatuentzat.
Aulki hau erosita gure eraikin enblematiko hau hobetzeko ekarpena egiten ari zara, bereziki antzokia askoz ere irisgarriagoa izateko igogailua kokatu dugun une honetan.

Del Gayarre al cielo

El otro modo de colaborar es como Mecenas. Ya son muchas las personas que lo están haciendo a través de nuestra página web. Además de obtener ventajas fiscales, emitimos un certificado de mecenazgo como recuerdo. Esta posibilidad sigue en marcha y agradecemos desde aquí a todas la personas que ya se han hecho mecenas del Teatro Gayarre. ¿A qué esperas para hacerlo tú también?

La colaboración desinteresada de algunos de nuestros espectadores y espectadoras ha ayudado a sufragar el nuevo ascensor con el que cuenta el Teatro Gayarre. Seguimos trabajando para mejorar la accesibilidad y agradecemos a todas las personas su colaboración.

Gayarretik zerura

Laguntzeko beste modua babesle edo mezenas izatea da. Asko dira gure webgunearen bidez egiten ari direnak, eta, zerga abantailak lortzeaz gain, babesletza zertifikatu bat eskuratzen da, oroigarri gisa. Aukera honek martxan jarraitzen du, eta hitz hauen bidez jada Gayarre Antzokiaren babesle egin diren pertsona guztiei eskerrak eman nahi dizkiegu. Zeren zain zaude zu ere mezenas izateko?

Gure ikus-entzule batzuen elkarlan eskuzabalak Gayarre Antzokian kokatu den igogailu berria ordaintzen lagundu du. Gayarre Antzokiaren irisgarritasuna hobetzeko lanean jarraitzen dugu. Eskerrik asko denoi.

Haz cultura, hazte MECENAS

La Ley Foral de Mecenazgo Cultural de Navarra ofrece **importantes beneficios fiscales** a aquellas **empresas** y **particulares** que colaboren con proyectos culturales y artísticos considerados y declarados de interés social.
El Gobierno de Navarra reconoce con el sello MECNA el compromiso de la ciudadanía, el empresariado y la sociedad con la promoción y financiación de la cultura.
Más información: www.teatrogayarre.com

Egin kultura, egin zaitez BABESLE

Nafarroako Kultura Babesletzaren Foru Legeak zerga **hobari garrantzitsuak** eskaintzen dizkie interes sozialekotzat jotako eta aitortutako kultura eta arte proiektuetan laguntzen duten **enpresei** eta **partikularrei**.
Nafarroako Gobernuak MECNA zigiluarekin aitortzen du herritarrek, enpresaburuek eta gizarteak kultura sustatu eta finantzatzearekin hartutako konpromisoa.
Informazio gehiago: www.teatrogayarre.com

PROGRAMACIÓN/EGITARAUA

Teatro, música, danza
Juntos p. 4
Maestrissimo (Pagagnini 2) p. 5
Los hijos p. 7
Los otros Gondra p. 9
Simplicissimus kabaret p. 10
Aita p. 11
Mrs. Dalloway p. 13
Barro p. 14
Les Ballets Jazz de Montreal p. 17
Las cosas que sé que son verdad p. 20
Divinas palabras p. 22
James Rhodes p. 23
Vencidos p. 24
El sueño de una noche de verano p. 28
Deje su mensaje después de la señal p. 30
Un marido ideal p. 31
La Pamplonesa p. 44

Otras miradas, otras escenas
Fiesta, fiesta, fiesta p. 6
Eo! p. 12
La melancolía del turista p. 16
Ricardo III p. 21
La gaviota p. 27

Grandes Intérpretes
Camerata de la Royal Concertgebouw Orchestra p. 8
Rafal Blechacz y Bombsori Kim p. 15
Cuarteto Brodsky p. 26
Alexander Malofeev p. 29

Ciclo "Leer para crear"
La memoria de la carne p. 18
Ecos lorquianos p. 25

Al Gayarre en familia
Acróbata y arlequín p. 19

Teatro escape p. 20-21
Ciclo perspectivas de género p. 32
Gayarre Conecta p. 33
Act. complementarias. Formación p. 34-35
Exposiciones p. 36
Plano del Teatro Gayarre/Preámbulo p. 37
Información general p. 38
Venta de entradas p. 39
Abónate a la ilusión p. 40
Regala entradas, regala emociones p. 41
Calendario p. 42

OTRAS MIRADAS OTRAS ESCENAS

"Otras Miradas Otras Escenas" nos trae propuestas innovadoras para aquellos espectadores inquietos y deseosos de descubrir nuevas tendencias.

VENTA DE ENTRADAS/SARRERAK SALTZEA

Venta anticipada a partir del 12 de diciembre de 2019

Sarrerak aurretik erosteko aukera 2019ko abenduaren 12tik aurrera

TAQUILLA DEL TEATRO

(Avda. Carlos III, 3 31002 Pamplona)

Jueves 12 y viernes 13 de diciembre, de de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 21:00 h.

A partir del 14 de diciembre, de 12:00 a 14:00 y de 17:30 a 20:30 h. Lunes, cerrada por descanso semanal.

ANTZOKIKO TXARTELDEGIAN

(Karlos III.aren etorbidea, 3 31002 Iruñea)

Abenduaren 12an, osteguna, eta 13an, ostirala, 10:00etatik 14:00etara eta 17:00etatik 21:00etara.

Abenduaren 14tik aurrera, 12:00etatik 14:00etara eta 17:30etik 20:30era. Astelehenetan, itxita.

INTERNET

El único portal autorizado para la venta de entradas es:
www.teatrogayarre.com

AMIGOS DEL GAYARRE

Venta preferente, martes 10 y miércoles 11 de diciembre, de 10:00 a 14:00 y de 17:00 a 21:00 h.

JUNTOS

Autor / Egilea **Fabio Marra** Dirección / Zuzendaria **Juan Carlos Rubio**
Intérpretes / Antzezleak **María Castro, Gorka Otxoa, Kiti Mánver, Inés Sánchez**

¿Qué es la normalidad?

Isabel vive, o mejor dicho, sobrevive, en un piso junto a su hijo, un joven discapacitado, impulsivo y generoso. La inesperada visita de su hija mayor hará que las complejas relaciones familiares se tambaleen. "Juntos" aborda con maestría un tema candente: ¿existe la normalidad? ¿Qué significa ser normal?... Una fabulosa comedia que fue candidata en Francia a varios Premios Molière en 2017.

Zer da normaltasuna?

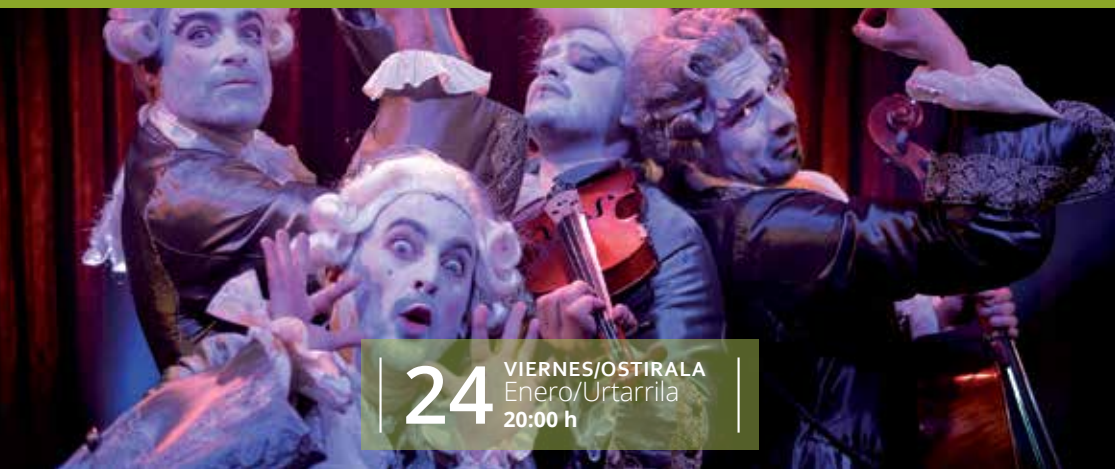
Isabel semearekin batera bizi da etxebizitza batean, edo, hobeki esanda, irauten du. Semea gazte desgaitua da, oldarkorra eta eskuzabala. Alaba zaharrenaren ezusteko bisitak kolokan jarriko ditu jada zailak diren familia-harremanak. "Juntos" lanak, maisutasunez, gai gori bati heltzen dio: existitzen al da normaltasuna? Zer esan nahi du normala izateak? 2017an, Frantzian zenbait Moliere saritarako hautagaia izan zen sekulako komedia hau.

Encuentro con el público

ENTRADAS SARRERAK		
Sala/Sala	19 €	Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera
Palco/Palkoa	14 €	
Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €	

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.



24 VIERNES/OSTIRALA
Enero/Urtarrila
20:00 h

MAESTRISSIMO (Pagagnini 2)

Idea original, creación y dirección / Jatorrizko ideia, sorkuntza eta zuzendaritza **Yllana** Dirección artística / Zuzendari artistikoa **David Ottone, Juan Ramos**
Intérpretes / Interpretatzaileak **Eduardo Ortega, Jorge Fournadjiev, Isaac M. Pulet, Jorge Guillén "Strad"**

Regresa el humor y la locura de Yllana

Después de 12 años de gira por todo el mundo "Pagagnini" da paso a "Maestrissimo (Pagagnini 2)", un espectáculo cómico musical que hará las delicias de los aficionados a Yllana, pero también a la música clásica, al rock, al pop o a un sinfín de géneros musicales.
En la misma línea que el espectáculo anterior y con una cuidadísima estética, el humor y la locura de Yllana y la música a través del virtuosismo de cuatro grandes músicos.

Hemen dira berriro Yllanaren umorea eta zoramena

"Pagagnini" mundu osoan bira egiten 12 urte igaro eta gero, "Maestrissimo (Pagagnini 2)" sortu dute, Yllanaren zaleak gozaraziko dituen ikuskizun komiko musikala, baina baita musika klasikoaren, rockaren, poparen edo ezin konta ahala musika-generoren zaleak ere.
Aurreko ikuskizunaren ildo beretik eta estetika ezin zainduago batekin, Yllanaren umorea eta zoramena eta, lau musikari handiren birtuosismoaren bidez, musika nagusituko dira.

ENTRADAS SARRERAK		
Sala/Sala	15 €	
Palco/Palkoa	8 €	

Duración/ Iraupena: **80 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función.
Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

28 MARTES/ASTEARTEA
Enero/Urtarrila
20:00 h

OTRAS MIRADAS OTRAS ESCENAS

FIESTA, FIESTA, FIESTA

Dirección y dramaturgia / Zuzendaritza eta dramaturgia **Lucía Miranda** Intérpretes/ Antzezleak **Anahí Beholi**, **Huichi Chiu**, **Miriam Montilla**, **Ángel Perabá**, **Efraín Rodríguez** Con la colaboración de / Honen laguntza du **Laura Santos** (voz / ahotsa)

Obra seleccionada por el INAEM para el V Programa de Desarrollo de Dramaturgias Actuales

Durante la primavera de 2016 Lucía Miranda entrevista a profesorado, personal no docente, madres y alumnado de un Instituto de Secundaria y realiza con estos últimos un taller de teatro documental. "Fiesta, Fiesta, Fiesta" cuenta la historia de un grupo de adolescentes de 3º de ESO. El objetivo de su profesor es realizar un trabajo por proyectos sobre las fiestas tradicionales que les ayuden a conocer la diversidad de orígenes que hay en el aula.

Dirigido a público a partir de 13 años

INAEM institutuak hautatua Egungo Dramaturgiak Garatzeko V. Programarako

2016ko udaberrian, Lucía Mirandak elkarrizketa egin zien Bigarren Hezkuntzako institutu bateko irakasleei, irakasle ez ziren langileei, gurasoei eta ikasleei, eta azken horiekin antzerki dokumentaleko tailer bat egin zuen. Antzezlan honek DBHko 3. mailako nerabetalde baten istorioa kontatzen du. Irakaslearen helburua da jai tradizionalei buruzko lan bat egitea, proiektuka, ikasgelan dauden jatorri askotarikoak ezagutzen laguntzeko.

Encuentro con el público

13 urtetik aurrerako ikus-entzuleentzat

ENTRADAS SARRERAK | **Sala/Sala** | **8 €**

Duración/ Iraupena: **100 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

LOS HIJOS

Autores / Egileak **Lucy Kirkwood**, **Rafa Iribarren** Adaptación y dirección / Egokitzapena eta zuzendaritza **David Serrano**
Intérpretes / Antzezleak **Adriana Ozores**, **Susi Sánchez**, **Joaquín Climent**

Las consecuencias de una catástrofe nuclear

"Los hijos" tiene lugar en un futuro cercano, y trata sobre las consecuencias de una catástrofe en una central nuclear, ahondando en la responsabilidad que tenemos hacia las generaciones futuras. Hazel y Robin, casados desde hace muchos años y jubilados recientemente, viven a las afueras de un pequeño pueblo en una casa de campo situada justo al borde del límite nuclear de la central en la que trabajaron como físicos. El lugar que habitan es un pueblo sin futuro. Pero allí sigue su pasado…

Hondamendi nuklear baten ondorioak

"Los hijos" etorkizun hurbilean gertatzen da, eta zentral nuklear batean gertatutako hondamendi baten ondorioei buruzkoa da. Hain zuzen, geroko belaunaldiekiko dugun arduran sakontzen du. Hazel eta Robin orain dela urte asko daude ezkonduta eta duela gutxi hartu dute erretiroa. Herri txiki baten aldirietan bizi dira, justu fisikari lanetan aritu ziren zentral nuklearraren mugan dagoen landako etxe batean. Bizi diren tokia etorkizunik gabeko herria da, baina han jarraitzen du beren iraganak…

Encuentro con el público

ENTRADAS SARRERAK		
Sala/Sala	22 €	
Palco/Palkoa	18 €	
Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €	

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

04 MARTES/ASTEARTEA
Febrero/Otsaila
20:00 h

CAMERATA DE LA ROYAL CONCERTGEBOUW ORCHESTRA

Elena Bashkirova piano / pianoa

Formada por miembros de la Royal Concertgebouw Orchestra de Ámsterdam

Camerata Royal Concertgebouw Orchestra (RCO) es un grupo único formado por miembros de la famosa Royal Concertgebouw Orchestra de Ámsterdam. La pianista Elena Bashkirova explora el repertorio clásico y romántico, así como la música del siglo XX. Su trabajo se ha visto fuertemente influenciado por artistas de la talla de Pierre Boulez, Sergiu Celibidache, Christoph von Dohnányi y Michael Gielen.

1ª parte FRANZ SCHUBERT (1797-1828) Quinteto para piano y cuerdas en la mayor, "La Trucha", op. 114 D.667 y Elena Ashkirova, piano.
2ª parte FRANZ SCHUBERT (1797-1828). Octeto en fa mayor, op. post. 166 D. 803

Amsterdamgo Royal Concertgebouw Orchestrako kideek eratua

Royal Concertgebouw Orchestrako Kamerata (RCO) talde bakar eta bakana da, Amsterdamgo Royal Concertgebouw Orchestra ospetsuko kideek eratutakoa. Elena Baxkirova pianistak errepertorio klasikoa eta erromantikoa esploratuko ditu, eta bai XX. mendeko musika ere. Bere lan eta ibilbidean eragin handia izan dute, besteak beste, Pierre Boulez, Sergiu Celibidache, Christoph von Dohnányi eta Michael Gielen artista handiek.

1. zatia FRANZ SCHUBERT (1797-1828) Boskotea pianorako eta harietarako La maiorren, "La Trucha", op. 114 D. 667 eta Elena Baxkirova, pianoa.
2. zatia FRANZ SCHUBERT (1797-1828). Oktetoa Fa maiorren, op. post. 166 D. 803

ENTRADAS SARRERAK

Sala/Sala	
Precio Gayarre Amigos	36 €
	29 €

Duración/ Iraupena: **60+60 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

08 SÁBADO/LARUNBATA
Febrero/Otsaila
20:00 h

LOS OTROS GONDRA

Autor / Egilea **Borja Ortiz de Gondra** Dirección / Zuzendaria **Josep María Mestre**
Intérpretes / Antzezleak **Sonsoles Benedicto**, **Fenda Drame**, **Jesús Noguero**, **Borja Ortiz de Gondra**, **Lander Otaola**, **Cecilia Solaguren**

Un análisis con perspectiva histórica

En 1985, en un frontón, Ainhoa hizo una pintada terrible contra su propio primo que trajo consecuencias para toda la familia, y de la que nunca se ha querido hablar. En 2019, otro primo escritor, Borja, trata de averiguar qué ocurrió realmente aquella noche y de encontrar motivos para la reconciliación…
Un proyecto de autoficción donde el autor explora con el público sus propios dilemas.

Ikusmolde historikoa duen analisia

1985ean, pilotaleku batean, Ainhoak pintaketa izugarri bat egin zuen lehengusuaren aurka, eta familia osoarentzako ondorioak izan zituen. Ez da inoiz hartaz hitz egin nahi izan. 2019an, beste lehengusu bat, Borja, idazlea, gau hartan egiatan zer gertatu zen jakiten saiatuko da eta bai adiskidetzeko arrazoiak bilatzen ere…
Autofikziozko proiektua, non egileak bere dilemak esploratzen dituen ikus-entzuleekin batera.

Encuentro con el público

ENTRADAS SARRERAK		
	Sala/Sala	21 €
	Palco/Palkoa	17 €
	Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.
Sarrerak erosten dituzunean puntuak pilatuko dituzu, gero gure egitarauko beste ikuskizun batzuetarako SARREREKIN TRUKATU ahal izango dituzunak.

09 DOMINGO/IGANDEA
Febrero/Otsaila
19:00 h

SIMPLICISSIMUS KABARET

Tartean Teatroa Dramaturgia y dirección / Dramaturgia eta zuzendaritza
Patxo Telleria Intérpretes / Antzezleak **Olatz Ganboa**, **Ylenia Baglietto**,
Getari Etxegarai Músico / Musikaria **Adrian Garcia de los Ojos**

Espectáculo incluido en el Ciclo de Teatro en Euskera Antzerki Aroa del Ayuntamiento de Pamplona / Iruñeko Udalaren Antzerki Aroa euskarazko antzerki zikloan sartuta dagoen ikuskizuna

Homenaje a humoristas perseguidos por su trabajo

"Simplicissimus" es un cabaret humorístico que explora los límites del humor y homenajea a los humoristas que sufrieron y sufren persecución por pretender ejercer su trabajo en libertad; cabaret con cantantes y músicos que interpretan, cantan y tocan en directo. Grunbaum, Fink y Gerron son tres cómicos. Ellos no lo recuerdan, pero resulta que fueron gaseados en campos de concentración por su humor crítico y atrevido…

Encuentro con el público

Beren lanarengatik jazarritako umoristei egindako omenaldia

"Simplicissimus" umorezko kabareta da, umorearen mugak esploratzen dituena eta omenaldia egiten diena beren lana askatasunez gauzatzen saiatzeagatik esesten zieten eta dieten umoristei. Zuzenean antzeztu, abestu eta musika jotzen duten abeslariak eta musikariak dituen kabareta. Grunbaum, Fink eta Gerron hiru komiko dira. Ez dute gogoan, baina kontua da gaseztatu egin zituztela kontzentrazio-esparruetan, beren umore kritiko eta ausartarengatik…

ESPECTÁCULO EN EUSKERA CON SOBRETÍTULOS EN CASTELLANO
EUSKARAZKO IKUSKIZUNA, GAZTELANIAZKO GAINTITULUAK DITUENA

ENTRADAS SARRERAK	Sala/Sala	8 €	Duración/ Iraupena: **80 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

16 DOMINGO/IGANDEA
Febrero/Otsaila
19:00 h

AITA

Autor / Egilea **Laura Laiglesia** Dirección / Zuzendaria **Patxi Larrea**
Intérpretes / Antzezleak **Fernando Eugui, Raquel García, Marijose Rández, Itziar Andradas, Javier Chocarro, Rakel Cuartero**

Una historia sobre el cuidado de nuestros mayores

¿Qué pasa cuando no pasa nada? Pues pasa todo. La vida se construye de diferentes momentos, la vida no para, sigue, sin respetar a nada ni a nadie. "Aita" expone con humor un día en la vida de un padre que representa a una generación de personas mayores, de mujeres y hombres, que han tenido que claudicar, cambiar, aceptar y convivir con los cambios de una sociedad para la que no les prepararon. Una familia de Pamplona, una familia universal.

Gure nagusiak zaintzeari buruzko istorioa

Zer gertatzen da ezer gertatzen ez denean? Bada, dena gertatzen da. Bizitza une desberdinekin eraikitzen da, ez da gelditzen, jarraitu egiten du, ezer eta inor errespetatu gabe. "Aita" lanak umorez erakusten du egun bat aita baten bizitzan. Aita horrek, hain zuzen, emakume eta gizon adinekoen belaunaldi oso bat ordezkatzen du, nahiz eta ez zuten hartarako hezi gizarte baten aldaketekin bizi, haiek onartu, aldatu eta amore eman behar izan duena. Iruñeko familia bat, familia unibertsal bat.

Encuentro con el público

OBRA SUBVENCIONADA POR EL GOBIERNO DE NAVARRA DENTRO DE LAS AYUDAS PARA LA PRODUCCIÓN DE ARTES ESCÉNICAS Y MUSICALES 2019 / NAFARROAKO GOBERNUAK DIRUZ LAGUNDUTAKO LANA, ARTE ESZENIKOAK ETA MUSIKALAK EKOIZTEKO 2019KO DIRULAGUNTZEN BARNEAN

ENTRADAS SARRERAK	Sala/Sala	8 €	Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función
Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

UN DIVERTIDO ESPECTÁCULO TEATRAL ÚNICO EN EL UNIVERSO

20 JUEVES/OSTEGUNA
Febrero/Otsaila
20:02 h

EO!

Idea original y actriz / Jatorrizko ideia eta aktore-lana **Estefanía de Paz Asín**
Dramaturgia y dirección / Dramaturgia eta zuzendaritza **Ana Maestrojuán**

Un viaje reflexivo acerca de nuestra existencia

El Teatro Gayarre ha sido la sede terrícola elegida para que una valiente astronauta lleve a cabo su misión de observación de la Tierra. Le acompañará un gran equipo que, desde la Tierra, trabajará para que todo salga bien. Una viaje arriesgado y emotivo donde el público será quien elija el desenlace final de esta gran aventura interplanetaria… Música, teatro gestual, vídeo proyecciones… Una divertida experiencia muy especial dirigida al público terrícola y extraterrestre juvenil/adulto.

20-02-2020 a las 20:02h, un lanzamiento espacial muy especial.

Encuentro con el público

Gure izatearen gaineko gogoeta-bidaia

Astronauta ausart batek Lurra behatzeko misioa gauzatzeko hautatutako egoitza lurtarra Gayarre Antzokia da. Talde handi bat izango du lagun, eta, Lurretik bertatik, dena ongi atera dadin ahaleginduko da. Arrisku handiko bidaia izango da, zirraragarria, eta bertan ikus-entzuleek aukeratuko dute planeten arteko abentura handi honen azken amaiera… Musika, keinu bidezko antzerkia, bideo-proiekzioak… Esperientzia dibertigarri oso berezia, ikus-entzule lurtar eta estralurtar gazte eta helduentzat. 2020-02-20an 20:02an, espazio-jaurtiketa oso berezia.

ENTRADAS SARRERAK	Sala/Sala	8 €	Duración/ Iraupena: **70 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función
Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

23 DOMINGO/IGANDEA
Febrero/Otsaila
19:00 h

PREÁMBULO 18:00 h.
Ver página 37

LA SEÑORA DALLOWAY

Autora / Egilea **Virginia Woolf** Dramaturgia, Versión / Dramaturgia, bertsioa **Michael De Cock**, **Anna M. Ricart**, **Carme Portaceli** Dirección / Zuzendaria **Carme Portacelli** Intérpretes / Antzezleak **Blanca Portillo**, **Jimmy Castro**, **Jordi Collet**, **Inma Cuevas**, **Gabriela Flores**, **Anna Moliner**, **Zaira Montes**, **Manolo Solo**

La historia de una mujer superficial, en apariencia

Virginia Woolf hace un recorrido de 24 horas en la vida de Clarissa Dalloway, desde que se levanta por la mañana y comienza a preparar una fiesta para su marido, hasta el momento de esa fiesta, por la noche. Un recorrido marcado por las horas que toca la campana del reloj del Big Ben, por el tiempo que va pasando y que lleva a Clarissa a ir atrás y adelante en el tiempo de su vida. El flujo de su conciencia, la conciencia sobre su vida, sus decisiones, llega en el mismo instante en que abre la ventana de ese maravilloso día.

Encuentro con el público

Itxura batean funtsik gabea den emakume baten istorioa

Virginia Woolfek 24 orduko ibilbidea egingo du Clarissa Dallowayren bizitzan, goizean jaiki eta senarrarentzat jai bat prestatzen hasten denetik jai horren une bateraino, gauean. Big Beneko erlojuaren kanpaiak jotzen dituen orduek markatutako ibilbidea, igarotzen doan denborak markatutakoa eta Clarissa bere bizitzaren denboran aurrera eta atzera joatera eramaten duenak. Bere kontzientziaren fluxua, bere bizitzari buruzko kontzientzia, erabakiak, jai handi bat prestatzen ari den udaberriko egun zoragarri horretan leihoa irekitzen duen une horretan beran iritsiko dira.

ENTRADAS SARRERAK	
Sala/Sala	24 €
Palco/Palkoa	20 €
Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €

Duración/ Iraupena: **95 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función
Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

02 LUNES/ASTELEHENA
Marzo/Martxoa
20:00 h

BARRO

Compañía / Taldea **La Joven** Egileak **Guillem Clua**, **Nando López** Dirección / Zuzendaria **José Luis Arellano García** Intérpretes / Antzezleak **Alejandro Chaparro**, **José Cobertera**, **Víctor de la Fuente**, **Jota Haya**, **Samy Khalil**, **Álvaro Quintana**, **María Romero**, **Mateo Rubistein**, **María Valero**, **Cristina Varona**

En colaboración con el Instituto Navarro de la Memoria/Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos del Gobierno de Navarra

Una llamada a las nuevas generaciones

"Barro" es el primer paso de una tetralogía que reflexiona sobre lo que queda de la idea de Europa moldeada durante el siglo XX. Cien años después del final de la Primera Guerra Mundial este texto homenajea las voces de quienes lucharon por vertebrar una idea de Europa. Urge que las nuevas generaciones sepan que lo que hoy está pasando hunde sus raíces más de cien años atrás. La compañía La Joven comienza el debate con este proyecto.

Deia belaunaldi berriei

Europaren gainean XX. mendean moldatutako ideiaz gelditzen denari buruz gogoeta egiten duen tetralogia baten lehen pausoa da "Barro". Lehen Mundu Gerraren amaieratik ehun urtera, Europaren ideia bat egituratzearen alde borrokatu zirenen ahotsei omenaldia egiten die testu honek. Beharrezkoa da belaunaldi berriek jakitea egun gertatzen ari denaren sustraiak duela ehun urte daudela. La Joven taldeak proiektu honen bidez hasiko du eztabaida.

Encuentro con el público

ENTRADAS SARRERAK | Sala/Sala | 8 €

Duración/ Iraupena: **110 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

04 MIÉRCOLES/ASTEAZKENA
Marzo/Martxoa
20:00 h

RAFAL BLECHACZ, piano
BOMSORI KIM, violín

Obras / Lanak **Beethoven**, **Debussy**

Un dúo de virtuosos

El pianista polaco Rafal Blechacz logró en 2005 ser el indiscutible ganador del 15º Concurso Internacional de Piano Frédéric Chopin en Varsovia. Todos los premios especiales del Concurso fueron para él. Esto le abrió las puertas de las más famosas y prestigiosas salas de conciertos del mundo. Ganadora del 62º Concurso Internacional de Música ARD, Bomsori Kim es considerada una de las violinistas más vibrantes de la actualidad.

Birtuoso bikotea

Poloniako Rafal Blechacz piano-jotzailea irabazle eztabaidaezina izan zen Varsoviako Frédéric Chopin Pianoko Nazioarteko Lehiaketaren 15. edizioan, 2005ean. Izan ere, lehiaketako sari berezi guztiak eskuratu zituen. Eta horrek, jakina, munduko kontzertu-areto ezagun eta ospetsuenetan aritzea ekarri zion.

Bomsori Kim ARD Musikako Nazioarteko Lehiaketaren 62. edizioaren irabazlea izan zen, eta egungo biolin-jotzaile sutsuenetakotzat jotzen da.

ENTRADAS SARRERAK		
Sala/Sala	36 €	
Precio Gayarre Amigos	29 €	

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función
Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

5 JUEVES/OSTEGUNA Marzo/Martxoa 20:00 h | 6 VIERNES/OSTIRALA Marzo/Martxoa 18:30 y 21:00 h | 7 SÁBADO/LARUNBATA Marzo/Martxoa 21:00 h

OTRAS MIRADAS OTRAS ESCENAS

LA MELANCOLÍA DEL TURISTA

Compañía / Konpainia **Oligor y Microscopía** Creación, realización e interpretación / Sorkuntza, errealizazioa eta antzeztea **Shaday Larios**, **Jomi Oligor**

Una galería de espejismos

"La melancolía del turista" se pregunta sobre el ascenso y la caída de la idea de un paraíso. Una galería de espejismos del que se esconde detrás de un paisaje sublimado que ya no existe o que no existió nunca. Una mirada crítica al imaginario del paraíso. Oligor y Microscopía exploran esta fantasía con su lenguaje particular hecho de objetos, mecanismos y miniaturas.
El regreso de una de las compañías más admiradas por su trabajo singular y único.

Aforo reducido.

Con la colaboración del Festival Punto de Vista.

PUNTO DE VISTA

Irudikerien galeria

"La melancolía del turista" lanak paradisu baten ideiaren goraldiaz eta erorialdiaz galdetzen dio bere buruari. Jada existitzen ez den edo inoiz existitu ez zen paisaia goraipatu baten atzean ezkutatzen denaren irudikerien galeria. Begirada kritikoa paradisuaren imajinarioari. Oligorrek eta Microscopíak fantasia hau esploratzen dute, objektuekin, mekanismoekin eta miniaturekin egindako beren hizkuntza partikularrarekin. Bere lan berezi eta bakanarengatik gehien miretsitako talde baten itzulera.

Leku-kopuru mugatua.

ENTRADAS SARRERAK | Escenario/Agertokia | 15 €

Duración/ Iraupena: **75 min.** aprox. / gutxi gorabehera
Aforo reducido / Leku-kopuru mugatua

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.
Sarrerak erosten dituzunean puntuak pilatuko dituzu, gero gure egitarauko beste ikuskizun batzuetarako SARREREKIN TRUKATU ahal izango dituzunak.

LES BALLETS JAZZ DE MONTREAL

Dirección artística / Zuzendari artistikoa **Louis Robitaille**
Coreografías / Koreografiak **"Soul"**, **Andonis Foniadakis**;
"O balcao de amor", **Itzik Galili**; **"Casualties of memory"**, **Itzik Galili**

Un emocionante programa de danza clásica, contemporánea, jazz, circo, artes visuales ...

Integrado en el panorama de la danza internacional, Les Ballets Jazz de Montréal ha ido creciendo con la vitalidad y apertura que han caracterizado a esta compañía desde su creación en 1972. Su director artístico ha reorientado la compañía hacia nuevas formas coreográficas, combinando técnicas de danza clásica, jazz y contemporánea, con otras disciplinas como el teatro, el circo o las artes visuales.

Dantza klasikoaren, jazzaren, garaikidearen, zirkuaren eta ikus-arteen konbinatua

1972an sortu zutenetik ezaugarri izan duen bizitasunarekin eta irekitasunarekin handitzen joan da Les Ballets Jazz de Montréal nazioarteko dantzaren arloaren barnean. Zuzendari artistikoak forma koreografiko berrietarantz berrorientatu du taldea, dantza klasikoko, jazzeko eta garaikideko teknikak beste diziplina batzuekin konbinatzen, adibidez, antzerkiarekin, zirkuarekin eta ikus-arteekin.

ENTRADAS SARRERAK		
Sala/Sala	24 €	
Palco/Palkoa	20 €	

Duración/ Iraupena: **75 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

Leer para Crear es un espacio abierto a autores, directores e intérpretes, un marco de trabajo donde poder contrastar ideas y proyectos con el público interesado en conocer más a fondo los procesos de la puesta en escena.

16 LUNES/ASTELEHENA
Marzo/Martxoa
20:00 h

LA MEMORIA DE LA CARNE

Creación, dirección e interpretación / Sortzailea, zuzendaria eta antzezlea
Estitxu Arroyo

Foto: Vicky Cruz

Apuntes sobre un trabajo de creación

"La memoria de la carne", son apuntes del trabajo de creación de la performer, actriz y creadora Estitxu Arroyo en relación a la nueva investigación escénica que se engloba en el proyecto: Cuerpo-Documento. Con la interlocución de Toni Cots, compartiremos materiales a partir de la metodología utilizada mediante diferentes dispositivos.

Taller "Aproximación a la dramaturgia de la imagen", dirigido por Toni Cots.
Ver pág 35.

Sortze-lan bati buruzko apunteak

"La memoria de la carne" Estitxu Arroyo performer, aktore eta sortzailearen sortze-lanaren apunteak dira, Cuerpo-Documento proiektuaren barnean dagoen ikerketa eszeniko berriarekin lotuta. Toni Cotsen solasaldiarekin, gailu desberdinen bidez erabilitako metodologiatik abiatuta materialak partekatuko ditugu.

Encuentro con el público

Tailerra "Hurbilketa irudiaren dramaturgiara"
Toni Cotsek zuzendua.
Ikusi 35. orrialdea.

ENTRADAS SARRERAK | **Sala/Sala** | **3 €**

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función.
Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

19 JUEVES/OSTEGUNA
Marzo/Martxoa
19:00 h

ACRÓBATA Y ARLEQUÍN

La Maquiné Dirección / Zuzendaria **Joaquín Casanova** Música / Musika **Erik Satie**, **Francis Poulenc** Músico pianista / Musikari pianista **Daniel Tarrida** / **José López-Montes** Canto lírico, narración y actor / Kantu lirikoa, kontaketa eta aktorea **Noé Lifona** Actores multidisciplinares / Diziplina anitzeko aktoreak **Alejandro Conesa**, **Elisa Ramos**, **Natalia Calles**

Un espectáculo delicioso y delicado, con actores, títeres, sombras, objetos y proyecciones

Pablo es un joven vagabundo que vive en la calle pasando hambre y frío. Un día, un circo llega a la ciudad y el joven queda fascinado por este mundo de encantamiento, magia y emoción. "Acróbata y Arlequín" es un obra escénico-musical inspirada en el universo del circo de Pablo Picasso y la música de las primeras vanguardias. "Acróbata y Arlequín" se estrenó en el Teatre Liceu de Barcelona en abril de 2019.

Edad recomendada: A partir de 4 años.

Aktoreen, txotxongiloen, itzalen, objektuen eta proiekzioen antzerkia

Pablo gazte bat da, kalean bizi dena goseak eta hotzak. Egun batean, zirkua iritsiko da hirira, eta Pablo liluratuta utziko du xarmaz, magiaz eta emozioz beteriko mundu horrek. "Acróbata y Arlequín" lan eszeniko-musikala da, Pablo Picassoren zirkuaren unibertsoan eta aurreneko abangoardietako musikan ideia hartuta sortua. "Acróbata y Arlequín" Bartzelonako Teatre Liceun estreinatu zen, 2019ko apirilean.

Gomendatutako adina: 4 urtetik aurrera.

ENTRADAS SARRERAK	Sala/Sala	8 €	Duración/ Iraupena: **60 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

LAS COSAS QUE SÉ QUE SON VERDAD

Autor / Egilea **Andrew Bowell** Dirección / Zuzendaria **Julián Fuentes Reta**
Intérpretes / Antzezleak **Verónica Forqué**, **Julio Vélez**, **Pilar Gómez**, **Jorge Muriel**, **Borja Maestre**, **Candela Salguero**

Un retrato intenso de los mecanismos de la familia contemporánea

Verónica Forqué vuelve al Teatro Gayarre encabezando el reparto de una obra que ofrece un retrato de la familia desde el punto de vista de cuatro hijos. Bob y Frank han trabajado duro para que estos tengan las oportunidades que ellos nunca tuvieron. Ahora que tienen sus propias vidas es el momento de relajarse y disfrutar…

Familia garaikidearen mekanismoen erretratu bizia

Verónica Forqué antzezlan bateko aktoreen zerrendako buru itzuliko da Gayarre Antzokira. Zehazki, familiaren mekanismoen erretratu bizia eskaintzen du antzezlanak, lau seme-alabaren ikuspuntutik. Bobek eta Frankek gogor lan egin dute, beraiek inoiz izan ez zituzten aukerak edukitzeko seme-alaba horiek. Orain, beren bizitzak dituztenean, lasaitu eta gozatzeko unea da…

ENTRADAS SARRERAK

Sala/Sala	24 €
Palco/Palkoa	20 €
Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €

Duración/ Iraupena: **120 min.** aprox. / gutxi gorabehera

"TEATRO Escape. Historias del Gayarre. Más allá del telón" regresa a nuestro escenario ante la demanda que de este espectáculo hace el público y lo hace para celebrar el Día Mundial del Teatro. TEATRO ESCAPE es un proyecto de Fermín Ciaurriz (Wayout Room Escape) e Iraia Sanz (Logical Escape Room) que transforma el Teatro Gayarre en una gran sala de Escape Room, aunque con características propias que lo convierten en una experiencia diferente. Proyecto del Instituto Navarro de la Juventud con la colaboración del Teatro Gayarre.

Aforo reducido.

PLATEA PROGRAMA ESTATAL DE ARTES ESCENICAS

29 DOMINGO/IGANDEA Marzo/Martxoa 19:00 h

OTRAS MIRADAS OTRAS ESCENAS

PREÁMBULO 18:00 h.
Ver página 37

RICARDO III

William Shakespeare Compañía / Taldea **Teatro Kamikaze** Versión libre / Bertsio librea **Miguel del Arco, Antonio Rojano** Dirección / Zuzendaria **Miguel del Arco** Intérpretes / Antzezleak **Álvaro Báguena, Chema del Barco, Israel Elejalde, Alejandro Jato, Verónica Ronda, Cristóbal Suárez, Manuela Velasco**

Shakespeare bajo el prisma de la comedia negra

Miguel del Arco y Antonio Rojano han adaptado este clásico de Shakespeare en una versión libre que otorga más entidad a los personajes secundarios y potencia algo muy presente en el original: la comedia negra. Con una mezcla de elementos, esta libre adaptación presenta un Ricardo III plagado de envidias, manipulación, luchas de poder, engaños políticos, intereses partidistas... Ricardo arranca carcajadas, pero la risa tiene un regusto helado…

Shakespeare, komedia beltzaren ikuspuntutik

Del Arcok eta Rojanok Shakespeareren klasiko hau egokitu dute bertsio libre batean: garrantzi eta indar handiagoa eman diete bigarren mailako pertsonaiei eta jatorrizkoan oso presente zegoen zerbait bultzatu dute, komedia beltza. Hainbat elementu nahastuta, egokitzapen aske honek inbidiaz, manipulazioz, botere-borrokaz, amarru politikoz, interes alderdikoiz… betetako Ricardo III bat erakusten digu. Rikardok barre-algarak eragiten ditu, baina barreak kutsu izoztua du…

Encuentro con el público

ENTRADAS SARRERAK	
Sala/Sala	24 €
Palco/Palkoa	20 €
Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €

Duración/ Iraupena: **120 min.** aprox. / gutxi gorabehera

"TEATRO Escape. Historias del Gayarre. Más allá del telón" gure agertokira itzuliko da, ikus-entzuleek eskatzen dutela ikusirik eta Antzerkiaren Mundu Eguna ospatzeko. TEATRO ESCAPEk Gayarre Antzokia Escape Roomeko areto handi bihurtzen du.

MARZO MARTXOA	25 Miércoles Asteazkena	26 Jueves Osteguna	27 Viernes Ostirala	17:30 y 20:30h.

Duración/Iraupena: 90 min.

Entrada: 20 € (10 € titulares Tarjeta Gayarre Jóvenes).
Sarrera: 20 € (10 € Gayarre Jóvenes Txartela titularrek).

Leku-kopuru mugatua.

Autores/Egileak **Fermín Ciaurriz** (Wayout Room Escape), **Iraia Sanz** (Logical Escape Room) Dirección/Zuzendaritza **Miren Tirapu** Intérpretes/Antzezleak **Estefanía de Paz Asin, Sergio De Andrés, Eneko Pérez** Música/Musika **Gorka Pastor**

PREÁMBULO 19:00 h.
Ver página 37

DIVINAS PALABRAS

Autor / Egilea **Ramón Mª del Valle-Inclán** Adaptación y dirección / Egokitzapena eta zuzendaritza **José Carlos Plaza** Intérpretes / Antzezleak **María Adánez, Javier Bermejo, Alberto Berzal, María Heredia, Chema León, Carlos Martínez-Abarca, Ana Marzoa, Diana palazón, Luis Rallo, José Luis Santar, Consuelo Trujillo**

Un engranaje perfecto del concepto teatral

"Divinas palabras" es el exponente más moderno, el engranaje más perfecto y el cénit en el que el teatro español alcanza su máximo nivel, con una modernísima visión del concepto teatral, donde los espacios se multiplican y donde el realismo, el esperpento, lo arcaico o lo esotérico se mezclan. Dividida en tres jornadas, la obra, dirigida por **José Carlos Plaza** se centra en la figura de un hidrocéfalo que es visto por sus tíos como vehículo de ganancias…

José Carlos Plaza

Antzerkiaren kontzeptuaren engranaje perfektua

"Divinas palabras" adierazle modernoena da, engranaje perfektuena eta Espainiako antzezlaritzak maila gorena lortu zuen zenita. Antzerkiaren kontzeptuaren ikuspuntu moderno-modernoa du, eta bertan espazioak biderkatu egiten dira eta errealismoa, esperpentoa, zaharkitua eta esoterikoa nahasten. Hiru saiotan banatuta, lanak hidrozefalo baten figuran jartzen du arreta: osaba-izebek dirua lortzeko bitarteko gisa ikusten dute...

ENTRADAS SARRERAK		
	Sala/Sala	24 €
	Palco/Palkoa	20 €
	Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €

Duración/ Iraupena: **120 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

04 SÁBADO/LARUNBATA
Abril/Apirila
20:00 h

JAMES RHODES, piano

250 aniversario del nacimiento de Beethoven

James Rhodes regresa al Teatro Gayarre. Un artista que convierte el concierto clásico tradicional en una experiencia inclusiva. Comparte en sus conciertos su amor y pasión por la música y consigue que cada uno de los asistentes se conecte con él y con los compositores que interpreta. Rhodes es, además, un singular comunicador con una mezcla única de ingenio y sentido del humor. En algunos momentos habla en inglés con el público, sin traducción.

Programa: LUDWING VAN BEETHOVEN (1770-1827)
Sonata No 16 in D major Op. 28, 'Pastoral'
Sonata No 27 in E minor Op. 90
Sonata No 21 in C, Op. 53 'Waldstein'

Beethoven jaio zeneko 250. urteurrena

James Rhodes Gayarre Antzokira itzuliko da, kontzertu klasiko tradizionala esperientzia inklusibo bihurtzen duen artista. Musikarekiko maitasuna eta pasioa partekatzen du bere kontzertuetan, eta bertaratutako pertsonetako bakoitza berarekin eta jotzen dituen piezen musikagileekin konektatzea lortzen du. Rhodes, gainera, komunikatzaile berezia da, buru-argitasun eta umore nahasketa bakana duena. Une batzuetan, ingelesez hitz egiten du publikoarekin, itzulpenik gabe.

Programa: LUDWING VAN BEETHOVEN (1770-1827)
Sonata No 16 in D major Op. 28, 'Pastoral'
Sonata No 27 in E minor Op. 90
Sonata No 21 in C, Op. 53 'Waldstein'

ENTRADAS SARRERAK

Precio único/Prezio bakarra 36 €

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.
Sarrerak erosten dituzunean puntuak pilatuko dituzu, gero gure egitarauko beste ikuskizun batzuetarako SARREREKIN TRUKATU ahal izango dituzunak.

VENCIDOS

Iluna Producciones Autor y director / Egilea eta zuzendaria **Miguel Goikoetxandia**
Intérpretes / Antzezleak **Natalia Dicenta**, **Ana Berrade**,
David Larrea, **Miguel Goikoetxandia**

En colaboración con el Instituto Navarro de la Memoria/Dirección General de Paz, Convivencia y Derechos Humanos del Gobierno de Navarra

Memoria histórica y la necesidad de su recuperación

Juany, una niña de Lerín, no puede pegar ojo. Durante toda la noche están pasando debajo de su casa bandas de música y gente cantando. Si no se duerme, su madre, se va a enfadar porque llegará tarde a trabajar. Es la noche del 18 de julio de 1936... "Vencidos" cuenta la historia de una generación de mujeres que se dieron a los demás, que tuvieron que sacar adelante a sus familias como pudieron.

Encuentro con el público

Memoria historikoa eta hura berreskuratzeko premia

Juanyk ezin du begirik bildu. Musika-bandek eta abesten ari den jendeak gau osoa daramate etxe azpitik igarotzen. Ez badu lo egiten, ordea, ama haserretu egingo da, berandu iritsiko baita lanera. 1936ko uztailaren 18ko gaua da... "Vencidos" lanak besteentzat bizi izan ziren emakumeen belaunaldi baten historia kontatzen du, familiak ahal zuten moduan atera zituztenak aurrera.

ENTRADAS SARRERAK		
Sala/Sala	15 €	
Palco/Palkoa	8 €	

Duración/ Iraupena: **80 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.
Sarrerak erosten dituzunean puntuak pilatuko dituzu, gero gure egitarauko beste ikuskizun batzuetarako SARREREKIN TRUKATU ahal izango dituzunak.

Leer para Crear es un espacio abierto a autores, directores e intérpretes, un marco de trabajo donde poder contrastar ideas y proyectos con el público interesado en conocer más a fondo los procesos de la puesta en escena.

ECOS LORQUIANOS

Basado en la tesis doctoral de **Sara Boo Tomás** "Ecos Lorquianos en cuatro dramaturgas españolas" / Sara Boo Tomásen "Ecos Lorquianos en cuatro dramaturgas españolas" doktore-tesian oinarritua
Autoras / Egileak **Paloma Pedrero, Laila Ripoll, Gracia Morales, Itziar Pascual**
Dirección / Zuzendaria **Ana Maestrojuán** Intérpretes / Antzezleak **Leire Ruiz, Sara Cozar, Maiken Beitia, Iratxe García Uriz**

Sentir de cerca el trabajo de Lorca

Un ejercicio de investigación y dirección, donde los espectadores podrán sentir muy de cerca el trabajo de las actrices a través de textos de Lorca y textos de autoras contemporáneas en los cuales se buscarán las influencias del autor granadino en las nuevas dramaturgias.

Gertutik sentitzea Lorcaren lana

Ikerketa-saio bat, zuzendaritza-ariketa, non ikusentzuleek oso gertutik sentitu ahal izango duten aktoreen lana, Lorcaren testuen bidez eta egile garaikideen testuen bidez. Azken horietan, egileak dramaturgia berrietan izan zituen eraginak bilatuko dira.

Encuentro con el público

ENTRADAS SARRERAK	Aforo reducido escenario/ Leku-kopuru mugatua	3 €

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera
Aforo reducido / Leku-kopuru mugatua

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

CUARTETO BRODSKY

Obras / Lanak **Shostakovich**, **Beethoven**, **Ravel**

Un deseo insaciable de explorar

Desde su creación en 1972, el Cuarteto Brodsky ha realizado más de 3.000 conciertos en los principales escenarios del mundo y ha publicado más de 60 grabaciones. Una curiosidad natural y un deseo insaciable de explorar han impulsado al grupo en muy diversas direcciones artísticas, lo que les ha proporcionado no solo una posición relevante en el mundo de la música de cámara, sino también una muy rica y variada existencia musical.

Esploratzeko irrika aseezina

1972an jaio zenetik, Brodsky laukoteak 3.000 kontzertutik gora egin ditu munduko agertoki nagusietan eta 60 grabazio baino gehiago kaleratu ditu. Jakin-nahi natural batek eta esploratzeko irrika aseezin batek bultzatu du taldea oso askotarikoak diren norabide artistikoetan, eta horrek ekarri dio, batetik, maila nabarmena izatea ganberako musikaren arloan, eta, bestetik, existentzia musikal aberatsa eta askotarikoa izatea.

ENTRADAS SARRERAK	Sala/Sala	
	Precio Gayarre Amigos	36 €
		29 €

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

17 DOMINGO/IGANDEA
Mayo/Maiatza
19:00 h

PREÁMBULO 18:00 h.
Ver página 37

OTRAS MIRADAS OTRAS ESCENAS

LA GAVIOTA

Encuentro con el público

Versión libre de la obra de / Lanaren bertsio librea **Anton Chéjov**
Dramaturgia y dirección / Dramaturgia eta zuzendaritza **Álex Rigola**
Intérpretes / Antzezleak **Nao Albet**, **Irene Escolar**, **Pau Miró**, **Xavi Sáez**, **Mónica López**…

Obra imprescindible de la dramaturgia del siglo XIX

Àlex Rigola una vez más se sumerge en el universo de Chéjov para reflexionar sobre la perdida de dirección frente a una realidad que nos arrastra hacia los acontecimientos. La angustia vital es la gran protagonista de esta pieza, una versión intima y desnuda de una de las grandes obras de la dramaturgia del siglo XIX.

Ezinbesteko lana XIX. mendeko dramaturgian

Beste behin ere, Àlex Rigola Txekhoven unibertsoan murgilduko da, gertakarietarantz herrestan eramaten gaituen errealitate baten aurrean norabidegalerari buruz hausnartzeko. Bizi-larritasuna da pieza honetako protagonista handia, XIX. mendeko dramaturgiako lan handietako baten bertsio intimo eta biluzi honetan.

ÀLEX RIGOLA (Barcelona, 1969) fue director artístico del Teatre Lliure desde marzo de 2003 hasta el verano de 2011. Dirigió la sección de teatro de la Biennale di Venezia desde 2010 a 2016 y fue co-director de los Teatros del Canal.

ÁLEX RIGOLA (Bartzelona, 1969) Teatro Lliureren zuzendari artistikoa izan zen 2003ko martxoa eta 2011ko uda artean. Biennale di Veneziako antzerki-atala zuzendu zuen 2010 eta 2016 artean, eta Teatros del Canal antzokiko zuzendarikidea izan zen.

ENTRADAS SARRERAK		
	Sala/Sala	24 €
	Palco/Palkoa	20 €
	Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera.

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO

Joven Compañía Nacional de Teatro Clásico
Autor / Egilea **William Shakespeare** Versión / Bertsioa **Carolina África** Dirección / Zuzendaritza **Bárbara Lluch** Intérpretes / Antzezleak **Mariano Estudillo**, **Teresa Lozano, Anna Maruny, Alejandro Pau, Aisa Pérez, Pau Quero, Alba Recondo, Víctor Sainz, Irene Serrano, José Luis Verguizas**

22 VIERNES/OSTIRALA
Mayo/Maiatza
20:00 h

Nada es lo que parece
Ezer ez da dirudiena

Hermia, enamorada de Lisandro, se niega a casarse con Demetrio, contraviniendo así el deseo de su padre. Demetrio, por su parte, es amado por una amiga de Hermia… Sueños, amor, celos, venganza, desamor, orgullo, traición e inocencia. Esta obra destila humanidad en la vulnerabilidad sus personajes. Nada es lo que parece.

Hermia Lisandroz maiteminduta dago, eta uko egingo dio Demetriorekin ezkontzeari, aitaren nahiaren aurka. Hermiaren lagun batek, bere aldetik, Demetrio maite du… Ametsak, maitasuna, jelosia, mendekua, desamodioa, urguilua, traizioa eta xalotasuna. Lan honi bihozberatasuna dario pertsonaien kalteberatasunean. Ezer ez da dirudiena.

¿Quiéres saber más sobre "El Sueño de una noche de verano?"
Apúntate al taller "Actores y actrices por un día". Ver pág 35.

ENTRADAS SARRERAK	
Sala/Sala	23 €
Palco/Palkoa	19 €
Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

27 MIÉRCOLES/ASTEAZKENA
Mayo/Maiatza
20:00 h

ALEXANDER MALOFEEV, piano

Obras / Lanak

Brahms, Schumann, Medtner, Tchaikovsky, Rachmaninoff

Juventud, madurez técnica y pianística

A diferencia de lo que podría esperarse de un joven de 17 años, el pianista ruso Alexander Malofeev no solo ha demostrado ya una gran precisión técnica sino también una madurez increíble. Sonidos nítidos y perfectamente equilibrados revelan la habilidad excepcional para tocar el piano.

Gaztetasuna, heldutasun teknikoa eta pianistikoa

17 urteko gazte batengandik espero zitekeena ez bezala, Alexander Malofeev errusiar piano-jotzaileak, zehaztasun tekniko handia ez ezik, heldutasun harrigarria ere erakutsi du. Soinu garbiek eta ezin hobeto orekatuek agerian uzten dute pianoa jotzeko duen trebetasun bikaina.

ENTRADAS SARRERAK		
Sala/Sala	36 €	
Precio Gayarre Amigos	29 €	

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función. Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

29 VIERNES/OSTIRALA Mayo/Maiatza 20:00 h

EUSKERA EUSKARAZ

30 SÁBADO/LARUNBATA Mayo/Maiatza 20:00 h

CASTELLANO GAZTELANIAZ

DEJE SU MENSAJE DESPUÉS DE LA SEÑAL

Autor / Egilea **Arantza Portabales** Dirección y escenografía / Zuzendaritza eta eszenografia **Fernando Bernués** Intérpretes / Antzezleak **Miren Arrieta**, **Mireia Gabilondo**, **Oihana Maritorena**, **Leire Ruiz** Diseño de iluminación / Argien diseinua **David Bernués**

Espectáculo incluido en el Ciclo de Teatro en Euskera Antzerki Aroa del Ayuntamiento de Pamplona / Iruñeko Udalaren Antzerki Aroa euskarazko antzerki zikloan sartuta dagoen ikuskizuna

Un buzón de voz como terapia

Una historia en cuatro voces, las de cuatro mujeres que incapaces de enfrentarse a sus problemas cara a cara, prefieren confesarse a través de un contestador automático. Cada una tiene una historia que, mensaje a mensaje, va conformando una colección de relatos íntimos, a veces divertidos, otras emocionantes y, a veces, devastadores. Una valiente reflexión sobre la sociedad actual.

Ahots-postontzi bat, terapia moduan

Istorio bat lau ahotsetan. Arazoei buruz buruka aurre egiteko gauza ez direnez, lau emakume hauek nahiago dute erantzungailu automatiko baten bidez aitortu gauzak. Bakoitzak istorio bat du, mezuz mezu kontakizun intimoen bidez azaltzen doana; batzuetan dibertigarriak, beste batzuetan hunkigarriak eta beste batzuetan suntsitzaileak diren kontakizunak. Egungo gizarteari buruzko hausnarketa ausarta.

Encuentro con el público

ENTRADAS SARRERAK		
Sala/Sala	15 €	
Palco/Palkoa	8 €	

Duración/ Iraupena: **90 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.
Sarrerak erosten dituzunean puntuak pilatuko dituzu, gero gure egitarauko beste ikuskizun batzuetarako SARREREKIN TRUKATU ahal izango dituzunak.

PREÁMBULO 18:00 h.
Ver página 37

UN MARIDO IDEAL

Autor / Egilea **Oscar Wilde** Versión / Bertsioa **Eduardo Galán**
Dirección y escenografía / Zuzendaritza eta eszenografia **Juan Carlos Pérez de la Fuente** Intérpretes / Antzezleak **Juan Artero**, **Ana Arias**, **Dani Muriel**, **Candela Serrat**, **Ania Hernández**

Las apariencias a veces engañan

Wilde nos presenta la historia de un hombre que es reconocido en la sociedad como alguien noble, inteligente, con una buena imagen en la vida política de la época, y al que todos admiran en el círculo de alta sociedad. Pero las apariencias a veces engañan y el pasado acaba saliendo a relucir… La corrupción, al primer plano.

Itxurak engainatu egiten du batzuetan

Wildek gizon baten istorioa aurkezten digu. Gizartean aitortza handia du: prestua da, zentzuduna, garai horretako politikan itxura ona duena eta denek miresten dutena goi gizartean. Itxurak, ordea, engainatu egiten du batzuetan eta azkenean iragana azaleratzen da… Ustelkeria, lehen mailan.

Encuentro con el público

ENTRADAS SARRERAK		
	Sala/Sala	19 €
	Palco/Palkoa	15 €
	Anfiteatro/Anfiteatroa	8 €

Duración/ Iraupena: **80 min.** aprox. / gutxi gorabehera

Gayarre Amigos: al adquirir tus localidades acumularás puntos que se podrán CANJEAR POR ENTRADAS de otros espectáculos de nuestra programación.

NZ Con la entrada de este espectáculo, descuento en la consumición del Café Niza, antes y después de la función.Ikuskizun honetarako sarrerarekin deskontua egingo da Niza kafetegian, jan-edarian, ikuskizunaren aurretik eta ondoren.

DRAMATURGAS: ALUMBRANDO NUEVAS FICCIONES

Un ciclo de tres encuentros orientado a la reflexión y el diálogo sobre la **perspectiva de género** en las artes escénicas. Dirigido a todas aquellas personas interesadas en saber más sobre este ámbito del teatro y la escritura dramática, la creación de personajes y la construcción narrativa desde el punto de vista actual.

18 de marzo, miércoles. 19:30 h.

ESCRITURA Y AUTOFICCIÓN COMO HERRAMIENTAS FEMINISTAS

Lo que escribes siempre genera un halo sobre lo que vives, una imagen superpuesta que vuelve la experiencia más grande, más sabrosa, más… propia: la escritura puede convertirse en una casa, en un espacio para toda la vida. ¿Qué es escritura y qué es autoficción? ¿Cómo y por qué se convierten en herramientas feministas?

INSCRIPCIÓN GRATUITA en taquilla y en producciones@teatrogayarre.com

LOLA FERNÁNDEZ DE SEVILLA (Madrid, 1982). Es codirectora del Diploma universitario *Cuerpo y Narratividad: Escritura Performativa y Perspectiva de Género* de la Universidad Complutense de Madrid, y coordinadora de Helvéticas Escuela de Escritura.

23 de marzo, lunes. 19:30 h.

ROMPIENDO EL SILENCIO, LA NECESIDAD DE ESCRIBIR TU HISTORIA

Las mujeres nos han mandado a callar durante siglos porque la palabra era para los poderosos. Muchas crecimos pensando que, como dice Telémaco en la Odisea: *"La palabra debe ser cosa de hombres..."* Demasiadas historias fueron silenciadas y multitud de mujeres importantes no aparecen en los libros de historia. Nuestro silencio nos ha hecho invisibles. Ha llegado el momento de que tomemos la palabra, de que nos atrevamos a decir y a escribir lo que pensamos. Debemos dejar huellas para las que vienen.

INSCRIPCIÓN GRATUITA en taquilla y en producciones@teatrogayarre.com

AMARANTA OSORIO (México, 1978), autora, actriz y gestora cultural. Ha dirigido festivales de artes escénicas internacionales: el festival "7 caminos teatrales" en México, el "Festival de las Artes" de San José (Costa Rica) y el festival "A Solas - The Magdalena Project" en Madrid.

1 de abril, miércoles. 19:30 h. **MASTERCLASS**

CLAVES PRÁCTICAS SOBRE LA IGUALDAD DE GÉNERO EN LAS ARTES ESCÉNICAS

Masterclass a cargo de Silvia Pereira y Rosa Merás de www.territoriovioleta.com

Un sesión dinámica que aportará herramientas útiles para analizar espectáculos teatrales desde la perspectiva de género. También está orientada a comprobar en qué medida se promueve la igualdad entre mujeres y hombres en los escenarios, así como aplicar una mirada crítica. Destinada al público en general, así como a profesionales, distribuidores, programadores, educadores, periodistas y todas las profesiones interesadas en analizar la perspectiva de género a través del teatro como herramienta de igualdad.

INSCRIPCIÓN GRATUITA en taquilla y en producciones@teatrogayarre.com

Coordina y modera este ciclo Aurora Moneo, actriz, docente, directora, a veces gestora, siempre feminista, ahora jubilada, comprometida con el mundo social, cultural y aprendiz constante del teatro del mundo.

GAYARRE CONECTA

Programación especial para Centros de Enseñanza

SECUNDARIA

BARRO, de Guillén Clua y Nando López

La Joven Compañía

Martes 3 de marzo de 2020, 9:30 h.

DIVINAS PALABRAS de Valle-Inclán

Producciones Faraute y C. Dramático Nacional

Viernes 3 de abril de 2020, 11:00 h.

FIESTA, FIESTA, FIESTA
de Lucía Miranda
The Cross Border Proyect

Martes 28 de enero de 2020, 11:00 h.
Miércoles 29 de enero de 2020, 11:00 h.

Gayarre Experiencia

Proyecto pedagógico innovador articulado en torno a la asistencia de grupos escolares al espectáculo. Dicha experiencia se enriquece con dos acciones de mediación entre las artes escénicas y el alumnado y se llevan a cabo en las aulas antes y después del mismo. Mediación a cargo de Quiero Teatro.

Con la colaboración de innovacultural

Más Información y guías didácticas: www.teatrogayarre.com
Inscripciones: publicos@teatrogayarre.com / 948 206 593 (de 10:00 a 14:00 h)

PRIMARIA
Las maravillas del teatro

Dirigido al alumnado de 4º de Primaria

Nueva producción 2019-20

"Las maravillas del teatro", un programa que se desarrolla en colaboración con la Escuela Navarra de Teatro, celebra su decimonovena edición con un proyecto nuevo que combina "Las maravillas del Teatro" y **"El maleficio de la mariposa"**, de Federico García Lorca.

Con la colaboración de FUNDACIÓN CAJANAVARRA

Foro Gayarre CREAR Y FORMAR: encuentro entre profesorado y creadores

Teatro Gayarre, sábado 22 de febrero, de 10:00 a 18:30 h.

Con la colaboración de innovacultural

Espacio de formación, colaboración e intercambio de conocimiento entre el ámbito artístico y el académico, donde desarrollar herramientas comunes para el trabajo en el aula a través del teatro.
Programa e inscripciones a partir del 20 de diciembre de 2019: www.teatrogayarre.com

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Con 60 velas y más

Aula de teatro dirigida a personas de 60 años y … +

LUNES
Del 7 de octubre de 2019 al 27 de enero de 2020

MUESTRA FINAL, 30 de enero, 20.00 h. Entrada 1€

Impartido por ÁNGEL SAGÜÉS

Nos adentraremos en el mundo clásico a través de la Odisea y nos divertimos con las extravagancias propias de un mundo sobrealimentado de ocio y superficialidad.

Los 20 están aquí

Taller de creación escénica dirigido a jóvenes de 12 a 20 años

SÁBADOS
Del 11 de enero al 25 de abril de 2020

10:30 a 13:30 h

MUESTRA FINAL, 30 de abril, 20.00 h. Entrada 1€

Impartido por ÁNGEL SAGÜÉS

Inscripción General: 125€
Inscripción titulares de Tarjeta Gayarre Jóvenes: 75€

DANZA taller teórico-práctico

Eukene Sagüés, bailarina (Pamplona 1994) ha trabajado en el Ballet du Capitol de Toulouse y actualmente forma parte de la compañía estable del Royal Danish Ballet en Copenhague.

SÁBADO 1 y DOMINGO 2 de febrero de 2020

17:00 a 20:00 h

Impartido por EUKENE SAGÜÉS

Inscripción General: Participantes: 30€ / Oyentes 10€
Inscripción titulares de Tarjeta Gayarre Jóvenes, Tarjeta Gayarre Amigos y Pase Maestro: Participante 15€ / Oyente 5€

Un taller especialmente diseñado para personas que quieren participar de forma activa, bailar y conocer "por qué" de algunas teorías de la danza y el movimiento. Abierto a profesionales y no profesionales sin límite de edad. Se abordarán aspectos como: la técnica danesa de **August Bournonville**, muy conocido por su trabajo de pantomima en el ballet, con su vertiente más teatral. También se mostrará la técnica de **George Balanchine** y su obra como puente entre el ballet clásico y el ballet moderno. Eukene también compartirá en este taller aspectos de su experiencia profesional en compañías internacionales.

Existe la posibilidad también de asistir como **oyente**, para aquellas personas interesadas en presenciar esta actividad.

ACTIVIDADES COMPLEMENTARIAS

Creatividad Talleres con Marga Íñiguez

En respuesta a la demanda nos visita de nuevo Marga Íñiguez, una de las personas más destacadas en el campo de la creatividad a nivel nacional e internacional. Más información en www.teatrogayarre.com

PERSPECTIVAS Y RETOS DE LA CREATIVIDAD

LUNES 3, MARTES 4 y MIÉRCOLES 5 de febrero de 2020 | 10:00 a 14:00 h

Dirigido a profesionales de las artes escénicas e interesados en utilizar la creatividad en general.
Inscripción General: 50€
Inscripción titulares de Tarjeta Gayarre Jóvenes, Tarjeta Gayarre Amigos y Pase Maestro, miembros de NAPAE y AESZE.NA: 25€

EDUCACIÓN CREADORA ¿PARA QUÉ?…

LUNES 3, MARTES 4 y MIÉRCOLES 5 de febrero de 2020 | 17:30 a 20:30 h

Dirigido a profesorado y docentes en general.
Inscripción General: 50€
Inscripción titulares de Tarjeta Gayarre Jóvenes, Tarjeta Gayarre Amigos y Pase Maestro: 25€

Taller
Aproximación a la dramaturgia de la imagen

MARTES 17, MIÉRCOLES 18 y JUEVES 19 de marzo de 2020 | 17:00 a 20:00 h

Impartido por TONI COTS con la colaboración de Estitxu Arroyo

Inscripción General: 70 €
Inscripción titulares de Tarjeta Gayarre Jóvenes, Tarjeta Gayarre Amigos y Pase Maestro, miembros de NAPAE, AESZE.NA y alumnado de la Escuela Navarra de Teatro: 35€

Este taller tiene como finalidad transmitir diversos recursos y medios con los que profundizar y desarrollar el trabajo escénico basado en el cuerpo y la construcción de la imagen. El taller propone un trabajo sobre el espacio, los centros energéticos del cuerpo, y diferentes maneras de establecer relaciones e interacciones entre los propios participantes.

Taller Actores y actrices por un día en…
LA GRAN COMPAÑÍA DE ENSUEÑO WILLIAN SHAKESGAYARRE

LUNES 11 de mayo de 2020 | 18:00 a 20:00 h

Inscripción General: 10 €
Inscripción titulares de Tarjeta Gayarre Jóvenes, Tarjeta Gayarre Amigos y Pase Maestro, personas mayores de 65 años: 5€

Ensayaremos algunas de las escenas más representativas de "El sueño de una noche de verano". Una actividad formativa y amena que nos acercará a Shakespeare y a la cumbre de sus comedias, para que la asistencia posterior a la representación de la Compañía Nacional de Teatro Clásico sea más enriquecedora y excitante. Impartido por AZ Cultural.

Exposición/Erakusketa

Enero-Mayo 2020 • Vestíbulo del Teatro Gayarre
2020ko urtarrila-maiatza • Gayarre Antzokiko atartea

CIEN AÑOS CON LA PAMPLONESA

Exposición fotográfica retrospectiva que conmemora los 100 años de existencia de la Banda de Música La Pamplonesa, desde su creación en 1919. Un recorrido por la historia de la institución, sus momentos más destacados, sus directores, sus integrantes.

Atzera begirako argazki-erakusketa, 1919an sortu zenetik La Pamplonesa musika-bandaren 100 urteen oroitzapena egiteko. Ibilbidea erakundearen historian, bere unerik nabarmenenetan, zuzendariak eta kideak oroitzeko.

VISITA GUIADA a cargo de Luis San Martín Urabayen (coordinador de la exposición) / Bisita gidatua Luis San Martín Urabayenekin (erakusketaren koordinatzailea)

Exposición/Erakusketa

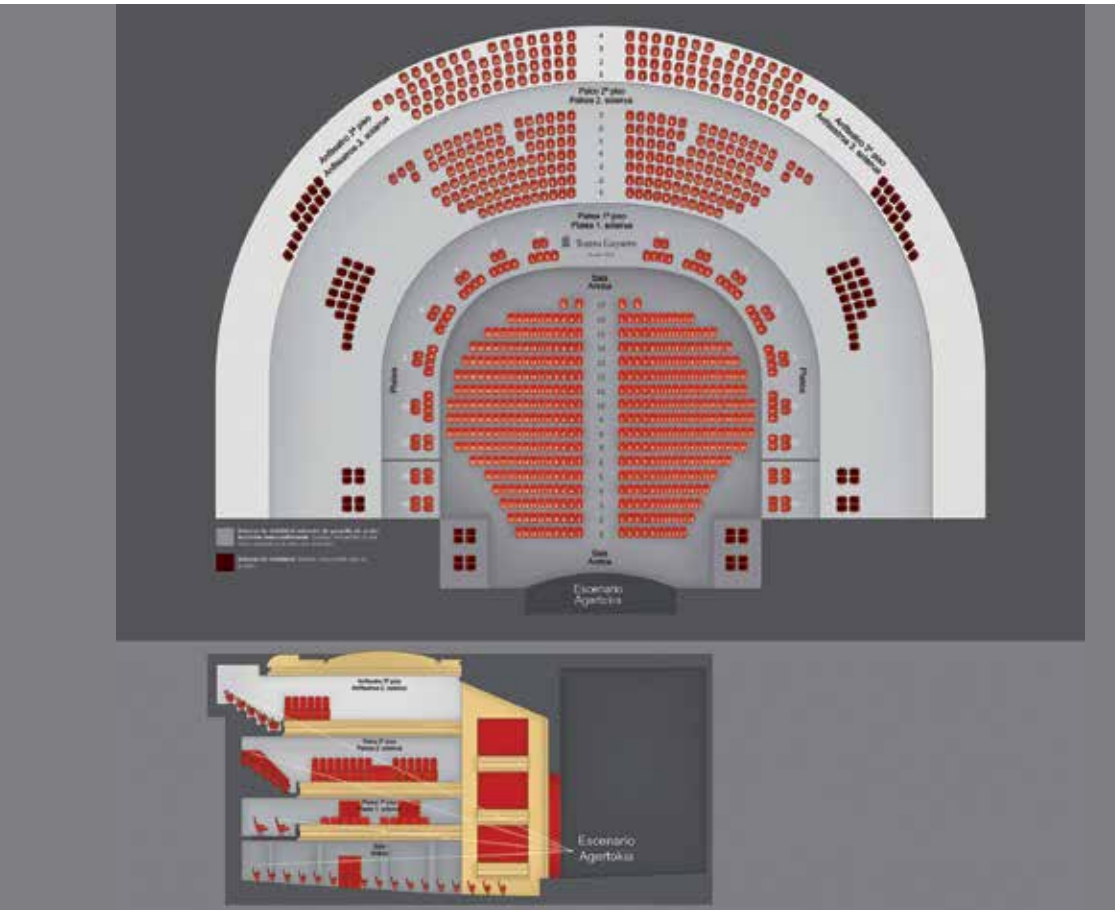
Marzo-Junio 2020 • Pasillo patio de butacas del Teatro Gayarre /
2020ko martxoa-ekaina • Gayarre Antzokiko besaulki-patioko korridorea

Escenografías "RICARDO III"

PROYECTOS CON LA ESCUELA DE ARTE DE PAMPLONA /
PROIEKTUAK IRUÑEKO ARTE ESKOLAREKIN

Diseños escenográficos realizados por el alumnado de Decoración de la Escuela de Arte de Pamplona para la obra "Ricardo III", que se exhibe en el escenario del Teatro Gayarre el domingo 29 de marzo.

Iruñeko Arte Eskolako Dekorazioko ikasleek "Ricardo III" antzezlanerako egindako diseinu eszenografikoak. Lan hori martxoaren 29an, igandea, antzeztuko dute Gayarre Antzokian.



PREÁMBULO

¡¡Vuelve!!

EL PREÁMBULO

El **Preámbulo** es una introducción para todas aquellas personas que quieren **saber más sobre la obra** que van a ver a continuación. Comienza una hora antes de la función y la duración es de **30 minutos** (de modo que queda tiempo para una pausa antes de la representación). Las obras con Preámbulo son: "La señora Dalloway", "Ricardo III", "Divinas palabras", La gaviota" y "Un marido ideal".

La entrada es de **1€** por persona.

Se recomienda puntualidad. Proyecto coordinado por la compañía navarra **Producciones Maestras**.

INFORMACIÓN GENERAL
ARGIBIDE NAGUSIAK

NORMAS GENERALES / ARAU NAGUSIAK

Entradas: sólo se permitirá el acceso a la sala con la entrada correspondiente al día de la función. El Teatro Gayarre no se hace responsable de las posibles pérdidas, robos o deterioro de entradas.

Sarrerak: emanaldiari dagokion data duen sarrera besterik ezin izango da erabili aretoan sartzeko. Bezeroari sarrerak galtzen edo hondatzen bazaizkio edo lapurtzen badizkiote, Gayarre Antzokiak ez du erantzukizunik hartuko bere gain.

Puntualidad: una vez comenzada la representación no se permitirá el acceso a la sala. Se recomienda tomar nota de los horarios al adquirir las entradas.

Puntualtasuna: behin ikuskizuna hasi denean, ezin izango da aretoan sartu. Komeni da sarrerak erostean gogoan hartzea ordutegiak.

Cambios de programación: el Teatro Gayarre, si las circunstancias lo exigen, podrá alterar las fechas, los horarios, los programas y los intérpretes anunciados.

Programazio aldaketak: Gayarre Antzokiak, hala behar izanez gero, iragarritako datak, ordutegiak, programak eta interpreteak aldatu ahal izango ditu.

Grabaciones y fotografías: queda rigurosamente prohibido cualquier tipo de filmación o grabación dentro de la sala.

Grabazioak eta argazkiak: guztiz debekatuta dago aretoaren barnean filmatzea edo grabatzea.

ENCUENTROS CON EL PÚBLICO / TOPAKETAK IKUS-ENTZULEEKIN

El Teatro Gayarre organiza encuentros con el público con la presencia de actores, actrices o directores y directoras tras algunas actuaciones, señaladas en el programa con un micrófono. Tienen lugar tras la función. Acto de entrada libre.

Gayarre Antzokiak topaketak antolatzen ditu: zenbait emanaldiren ondoren (programan, mikrofonoaren irudia jarrita daude seinalatuta), ikus-entzuleek aktoreekin edo zuzendariekin egoteko aukera dute. Emankizunaren ondoren egiten dira.

SESIONES PARA INVIDENTES / ITSUENTZAKO SAIOAK

Con la colaboración de la Asociación de Retinosis Pigmentaria de Navarra.
Descripción auditiva: Mikel San Julián.

Nafarroako Retinosi Pigmentarioaren Elkartearen laguntzarekin.
Entzumen deskribapena: Mikel San Julián.

PARA OIR MEJOR / HOBEKI ENTZUTEKO

La sala dispone de un sistema de auriculares a través de los cuales pueden recibir la señal amplificada del sonido. También se ofrece el servicio de bucle magnético en todos los espectáculos que permite hacer llegar la señal de audio correctamente al audífono eliminando el ruido de fondo.

Entzungailu sistema bat dago eskuragarri aretoan, soinuaren seinale anplifikatua jasotzeko. Begizta magnetikoaren zerbitzua eskaintzen da ikuskizun guztietan, hartara audio-seinalea zuzen iristeko audifonora, hondo-zarata kenduta.

MOVILIDAD REDUCIDA / MUGIKORTASUN MURRIZTUA

El Teatro Gayarre reserva una zona en el patio de butacas para personas con movilidad reducida. Por favor, comuníquelo al adquirir las entradas.

Gayarre Antzokian toki bat gordetzen da mugikortasun murriztua duten pertsonentzat, beheko jarlekuetan. Mesedez, txartelak erostean jakinarazi behar da.

SEÑALES LUMÍNICAS Y ACÚSTICAS / HOTS- ETA ARGI-SEINALEAK

• La luz o el sonido del teléfono molesta a las personas de su alrededor e interfiere en el trabajo artístico. Se ruega desconectar los teléfonos móviles y todo tipo de alarmas y pantallas dentro de la sala.

• Telefonoaren argiak edo soinuak eragotzi egiten die inguruko pertsonei eta oztopatu egiten du lan artistikoa. Arren eskatzen da sakelako telefonoak eta mota guztietako alarmak deskonektatzeko aretoaren barnean.

En ANFITEATRO, por una cuestión de altura y perspectiva, no es posible garantizar la visibilidad total del escenario.

ANFITEATROAN ezin da ziurtatu osorik ikustea agertokia, altuera eta perspektiba kontuengatik.

VENTA DE ENTRADAS
SARRERAK SALTZEA

Teatro Gayarre

CREA TU ABONO

25% de descuento **8** espectáculos
15% de descuento **4** espectáculos

Selecciona los espectáculos de nuestra programación y crea tu propio abono para la nueva temporada.
NOTA: Excepto GRANDES INTÉRPRETES, LA PAMPLONESA, LEER PARA CREAR y TEATRO ESCAPE.
No acumulable a otros descuentos.

50% DESCUENTO

JÓVENES Edad: 14-30

Apúntate a Gayarre Jóvenes en www.teatrogayarre.com

Para jóvenes entre 14 y 30 años. Descuento aplicable en las butacas de anfiteatro. En los casos en los que el espectáculo no tenga anfiteatro, el descuento será aplicable a las zonas asignadas del teatro.

Y además, para este bloque de programación Enero-junio 2020, obtendrás el 50% de descuento en la butaca que elijas para los siguientes títulos: **Fiesta, fiesta, fiesta; Maestrissimo (Pagagnini 2); Los hijos; Los otros Gondra; Barro; Les Ballets Jazz de Montreal; Ricardo III; Vencidos** y **Sueño de una noche de verano**.

Descuentos aplicables a la programación propia del Teatro Gayarre*. Se requerirá presentar el DNI.

No acumulable a otros descuentos.

20% DESCUENTO

GRUPOS

Para grupos de más de 20 personas
No acumulable a otros descuentos.

50% DESCUENTO

ANTICRISIS

Las personas que se encuentren desempleadas podrán acceder a descuentos especiales del 50% en la programación del Teatro Gayarre para entradas de anfiteatro. No acumulable a otros descuentos. En funciones sin anfiteatro, el descuento es aplicable a las zonas del teatro asignadas. Se requerirá presentar el DNI y la tarjeta de desempleo en la entrada al teatro.

15% DESCUENTO

+65 AÑOS

Espectáculos incluidos en este descuento: **Fiesta, fiesta, fiesta; Los otros Gondra; Barro; Ricardo III; Vencidos; Sueño de una noche de verano; Deje su mensaje después de la señal; Un marido ideal.**

Se requerirá presentar el DNI.
No acumulable a otros descuentos. *

* Todos los descuentos son aplicables a los espectáculos de la programación propia del Teatro Gayarre. Quedan excluidos los espectáculos programados por otras entidades. Ante la duda, consultar en taquilla.

www.teatrogayarre.com

SOMOS GAYARRE
GAYARRE GARA

Abónate a la ilusión/
Ilusiora harpidetu zaitez

GAYARRE AMIGOS

Por 40€ para todo un año, puedes formar parte de la comunidad de GAYARRE AMIGOS para que puedas asistir a todo lo programado por el Teatro Gayarre.

• Por la compra de entradas de nuestra programación propia, acumularás puntos canjeables por otros espectáculos.
• Disfrutarás de un periodo preferente de compra durante el cual podrás adquirir hasta dos entradas de cada espectáculo de la temporada.
• Te beneficiarás de ofertas y descuentos.
• Cero comisión en la venta on line.
• Recibirás información en tu domicilio de las actividades de la Fundación Municipal Teatro Gayarre.

GAYARRE JÓVENES: 14-30

MÁS DE 200 ESPECTÁCULOS AL AÑO POR 4€ CADA UNO

Si tienes entre 14 y 30 años, puedes darte de alta GRATIS en la comunidad de GAYARRE JÓVENES y...
• Podrás comprar entradas de anfiteatro para los espectáculos de nuestra programación por SÓLO 4 euros
• Recibirás en tu domicilio información con la programación Gayarre Joven.
• Te beneficiarás de ofertas especiales.
• Podrás participar en actividades complementarias.

PASE MAESTRO

Si eres docente, puedes darte de alta GRATIS en la comunidad PASE MAESTRO y…
• Podrás conseguir dos invitaciones por cada 20 entradas de compra en nuestras funciones matinales dirigidas a público escolar.
• 20 % de descuento para grupos de 6 o más personas en la compra de entradas de las funciones vespertinas programadas para el público general.
Si el grupo es de 20 espectadores, además una entrada gratis.
• Información en tu domicilio de todas las actividades del teatro.
• Información sobre sesiones especiales relacionadas con el teatro y la educación.

* Todos los descuentos son aplicables a los espectáculos de la programación propia del Teatro Gayarre. Quedan excluidos los espectáculos programados por otras entidades. Ante la duda, consultar en taquilla.

+ INFO: publicos@teatrogayarre.com o, si lo prefieres,
puedes llamarnos al 948 206 593 de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h.

www.teatrogayarre.com

REGALA ENTRADAS, REGALA EMOCIONES

Si estás pensando en hacer un regalo especial y quieres acertar...
¡REGALA ENTRADAS!

Selecciona el importe que quieres regalar y tras la compra recibirás por E-mail un código canjeable por entradas.

No es necesario agotar todo el saldo en una única compra; se puede guardar el importe restante para futuros eventos.

Si tienes dudas, puedes escribirnos a publicos@teatrogayarre.com
o llamarnos al 948 206 593
de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h.

OPARITU SARRERAK, OPARITU EMOZIOAK

Opari berezi bat egin eta bete-betean asmatu nahi baduzu, OPARITU SARRERAK!

Hautatu oparitu nahi duzun zenbatekoa, eta erosi eta gero, sarrerekin trukatu beharko duzun kode bat jasoko duzu posta elektronikoz.

Ez da saldo osoa erosketa bakarrean ahitu behar, aurreragoko beste ekitaldi batzuetarako gorde daiteke gelditzen den zenbatekoa.

Zalantzarik baduzu, idatzi publicos@teatrogayarre.com helbidera edo deitu 948 206 593 zenbakira, astelehenetik ostiralera, 10:00etatik 14:00etara.

NZ

En los espectáculos que aparece este símbolo se ofrece un descuento en la consumición del Café Niza presentando la entrada correspondiente.

Sinbolo honek esan nahi du bera daramaten ikuskizunetan beherapena egiten dela jan-edarian dagokion sarrera aurkezten bada.

CAFÉ NIZA, El café del Gayarre

Servicio de cafetería, abierto funciones e intermedio.

CAFÉ NIZA, Antzokiko kafetegia

Kafetegiko zerbitzua zabalik, emanaldietan eta atsedenaldietan.

enero - junio 2020

Enero / Urtarrila

DOM/IG	19	19:00 h.	Juntos	p. 4
VIE/OR	24	20:00 h.	Maestrissimo (Pagagnini 2)	p. 5
DOM/IG	26	12:00 h.	La Pamplonesa: Molto Rossini	p. 44
MAR/AS	28	20:00 h.	Fiesta, fiesta, fiesta	p. 6
JUE/OG	30	20:00 h.	Muestra final "Con 60 velas y más"	p. 34

Febrero / Otsaila

SÁB/LR	01	17:00 h.	Danza taller con Eukene Sagüés	p. 34
DOM/IG	02	17:00 h.	Danza taller con Eukene Sagüés	p. 34
DOM/IG	02	19:00 h.	Los hijos	p. 7
LUN/AL	03	10:00 / 17:30	Talleres con Marga Íñiguez	p. 35
MAR/AS	04	10:00 / 17:30	Talleres con Marga Íñiguez	p. 35
MAR/AS	04	20:00 h.	Camerata de la Royal Concertgebous Orch.	p. 8
MIÉ/AZ	05	10:00 / 17:30	Talleres con Marga Íñiguez	p. 35
SÁB/LR	08	20:00 h.	Los otros Gondra	p. 9
DOM/IG	09	19:00 h.	Simplicissimus kabaret	p. 10
DOM/IG	16	12:00 h.	La Pamplonesa: Extreme Beethoven	p. 44
DOM/IG	16	19:00 h.	Aita	p. 11
JUE/OG	20	20:02 h.	Eo!	p. 12
DOM/IG	23	19:00 h.	Mrs. Dalloway	p. 13

Marzo / Martxoa

DOM/IG	01	19:00 h.	La Pamplonesa: El tango de Piazzolla	p. 44
LUN/AL	02	20:00 h.	Barro	p. 14
MIÉ/AZ	04	20:00 h.	Rafal Blechaz y Bomsori Kim	p. 15
JUE/OG	05	20:00 h.	La melancolía del turista	p. 16
VIE/OR	06	18:30 / 21:00 h.	La melancolía del turista	p. 16
SÁB/LR	07	21:00 h.	La melancolía del turista	p. 16
VIE/OR	13	20:00 h.	Les Ballets Jazz de Montreal	p. 17
DOM/IG	15	12:00 h.	La Pamplonesa: Espartacus	p. 44
LUN/AL	16	20:00 h.	La memoria de la carne	p. 18
MAR/AS	17	17:00 h.	Taller la dramaturgia de la imagen	p. 35
MIÉ/AZ	18	17:00 h.	Taller la dramaturgia de la imagen	p. 35
MIÉ/AZ	18	19:30 h.	Diálogos "Perspectivas de género..."	p. 32
JUE/OG	19	17:00 h.	Taller la dramaturgia de la imagen	p. 35
JUE/OG	19	19:00 h.	Acróbata y arlequín	p. 19
DOM/IG	22	19:00 h.	Las cosas que sé que son verdad	p. 20
LUN/AL	23	19:30 h.	Diálogos "Perspectivas de género..."	p. 32
MIÉ/AZ	25	17:30 / 20:30 h.	Teatro escape	p. 20
JUE/OG	26	17:30 / 20:30 h.	Teatro escape	p. 20
VIE/OR	27	17:30 / 20:30 h.	Teatro escape	p. 20
DOM/IG	29	19:00 h.	Ricardo III	p. 21

Abril / Apirila

LUN/AL	01	19:30 h.	Diálogos "Perspectivas de género..."	p. 32
VIE/OR	03	20:00 h.	Divinas palabras	p. 22
SÁB/LR	04	20:00 h.	James Rhodes	p. 23
DOM/IG	05	12:00 h.	La Pamplonesa: Locos por el pop-rock	p. 44
SÁB/LR	18	20:00 h.	Vencidos	p. 24
DOM/IG	19	19:00 h.	Vencidos	p. 24
MIÉ/AZ	22	18:00 / 20:15 h.	Ecos lorquianos	p. 25
LUN/AL	27	20:00 h.	Cuarteto Brodsky	p. 26
JUE/OG	30	20:00 h.	Muestra final "Los 20 están aquí"	p. 34

Mayo / Maiatza

LUN/AL	11	18:00 h.	Taller "Actores y actrices por un día"	p. 35
VIE/OR	15	20:30 h.	La Pamplonesa: Recordando a Nino Bravo	p. 44
SÁB/LR	16	19:00 h.	La Pamplonesa: Recordando a Nino Bravo	p. 44
DOM/IG	17	19:00 h.	La gaviota	p. 27
VIE/OR	22	20:00 h.	El sueño de una noche de verano	p. 28
MIÉ/AZ	27	20:00 h.	Alexander Malofeev	p. 29
VIE/OR	29	20:00 h.	Deje su mensaje después de la señal	p. 30
SÁB/LR	30	20:00 h.	Deje su mensaje después de la señal	p. 30
DOM/IG	31	12:00 h.	La Pamplonesa: Danzas del mundo	p. 44

Junio / Ekaina

DOM/IG	07	19:00 h.	Un marido ideal	p. 31

TEATRO

MÚSICA

DANZA

EN FAMILIA

OTRAS MIRADAS OTRAS ESCENAS

ENCUENTROS CON EL PÚBLICO

INVIDENTES

Además de esta programación de la Fundación Municipal Teatro Gayarre, nuestro escenario acoge numerosas propuestas de promotores independientes cuya información está reflejada en www.teatrogayarre.com

Teatro Gayarre

ASOCIACIÓN CULTURAL
BANDA DE MÚSICA DE PAMPLONA
LA PAMPLONESA
IRUÑEKO MUSIKA BANDA
KULTUR ELKARTEA

ABONO ABONAMENDUA		
	5 matinales / goizeko 5 saio	16 €
	5 matinales y 2 vespertinos / goizeko 5 saio eta arratsaldeko 2	32 €

MOLTO ROSSINI
Matinal

CLÁSICOS POPULARES
Director / Zuzendaria **J. Vicent Egea**
Domingo 26 de enero, 12 h. / Urtarrilak 26, igandea, 12:00etan
4 €

EXTREME BEETHOVEN
Matinal

EN EL 250 ANIVERSARIO DE SU NACIMIENTO
En colaboración con el Conservatorio Superior de Navarra
Director / Zuzendaria **J. Vicent Egea**
Domingo 16 de febrero, 12 h. / Otsailak 16, igandea, 12:00etan
4 €

EL TANGO DE PIAZZOLLA
Vespertina

Bandoneón solista / Bandoneon-jotzaile bakarlaria **Fernando Salinas**
Bailarines / Dantzariak: **Marina Alcalde**, **Diego Quispe**
Director / Zuzendaria **Jesús Garisoain**
Domingo 1 de marzo, 19 h. / Martxoak 1, igandea, 19:00etan
10 €

ESPARTACUS
Matinal

MÚSICA ORIGINAL PARA BANDA
En colaboración con el Conservatorio Profesional "Pablo Sarasate"
Director / Zuzendaria **J. Vicent Egea**
Domingo 15 de marzo, 12 h. / Martxoak 15, igandea, 12:00etan
4 €

LOCOS POR EL POP-ROCK
Matinal

En colaboración con la Escuela Municipal de Música "Joaquín Maya"
Director / Zuzendaria **Jesús Garisoain**
Domingo 5 de abril, 12 h. / Apirilak 5, igandea, 12:00etan
4 €

RECORDANDO A NINO BRAVO
Vespertina

Solista / Bakarlaria: **Serafín Zubiri**
Director / Zuzendaria **J. Vicent Egea**
Viernes 15 mayo, 20:30 h. / Maiatzak 15, ostirala, 20:30ean
Sábado 16 mayo, 19 h. / Maiatzak 16, larunbata, 19:00etan
10 €

DANZAS DEL MUNDO
Matinal

Director / Zuzendaria **J. Vicent Egea**
Domingo 31 de mayo, 12 h. / Maiatzak 31, igandea, 12:00etan
4 €

GAYARRE ANTZOKIA UDAL FUNDAZIOA
FUNDACIÓN MUNICIPAL TEATRO GAYARRE
Ayuntamiento de Pamplona | Iruñeko Udala